

Käyttöopas
Manual do usuário
Εγχειρίδιο χρήσεως
Руководство пользователя
Instrukcja obsługi
Uživatelský manuál
Návod na používanie
Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220 – 240 V / 50 Hz
Elemes működéshez 2xAAA
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 7 W
készüléti állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 7.1 kg

Befoglaló méretek
szélesség 148 mm
magasság 235 mm
mélység 258 mm

Rádiórész vételi tartomány
URH 87.5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész
Kimeneti teljesítmény 1000 W PMPO
..... 2 x 25 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisistovi.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

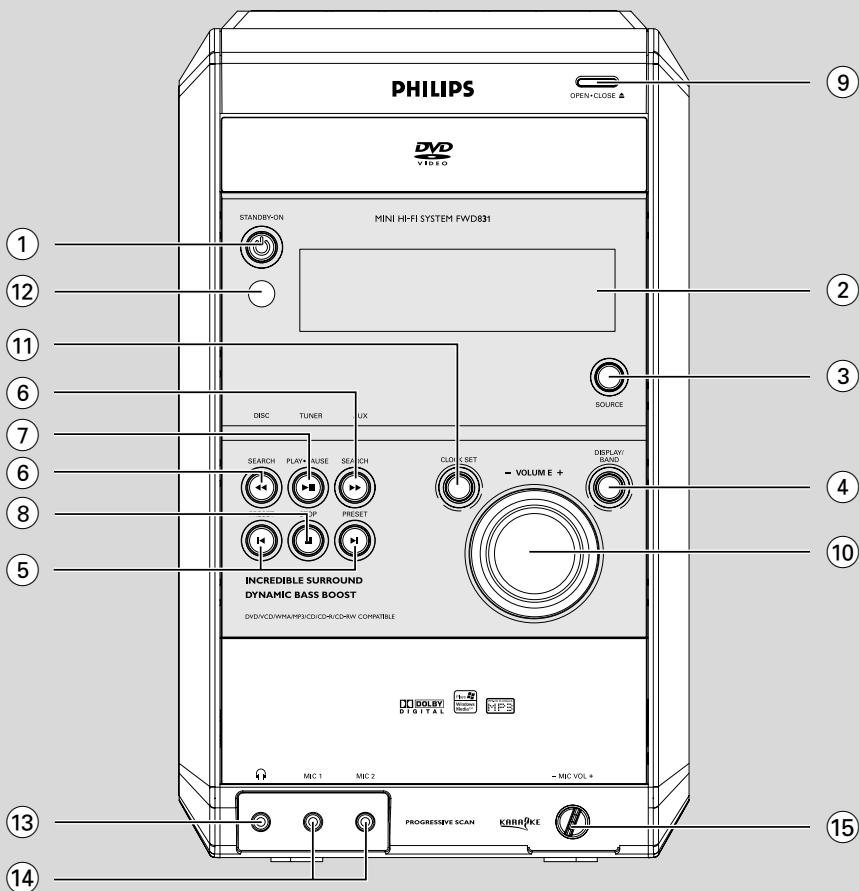
Přístroj chráňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami.

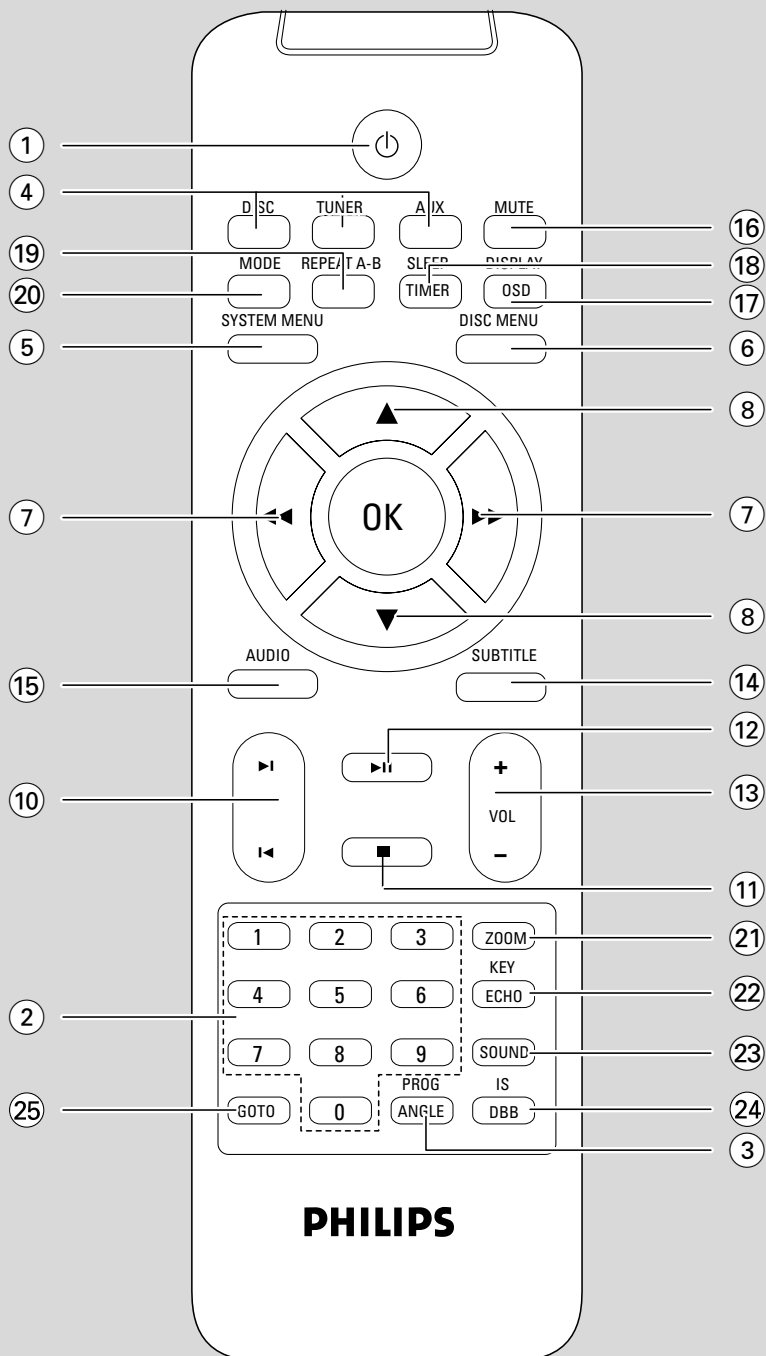
SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodu!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.





DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning
når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.
Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært
indkoblet og afbryder ikke strømmen fra
nettet. Den indbyggede netdel er derfor
tilsluttet til lysnettet så længe netstikket
sidder i stikkontakten.**

S

Klass 1 laserapparat

**Varning! Om apparaten används på annat
sätt än i denna bruksanvisning specificerats,
kan användaren utsättas för osynlig
laserstrålning, som överskrider gränsen för
laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt
kopplad och bryter inte strömmen från
nätet. Den inbyggda nätdelen är därför
ansluten till elnätet så länge stickproppen
sitter i vägguttaget.**

SF

Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen
muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla
tavalla saattaa altistaa käyttäjän
turvallisuusluokan 1 ylittävälle
näkyttömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei
saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty
toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti
sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-
osa on kytkettynä sähköverkkoon aina
silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**Windows Media is a trademark of
Microsoft Corporation.**

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slav; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	8665	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegh	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
		Português	8084		

Suomi ----- 8

Português ----- 40

Ελληνικά ----- 72

Русский ----- 107

Polski ----- 139

Česky ----- 171

Slovensky ----- 203

Magyar ----- 235

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Функциональные возможности	109
Проигрываемые диски	109
Входящие в комплект принадлежности	110
Информация по охране среды	110
Информация по уходу и безопасному использованию	110
Правила безопасности при прослушивании ..	111

Подготовка

Ша 1: Установка акустических систем	112
Ша 2: Подсоединение громкоговорителей	113
Ша 3: Подключение антенны	113
Ша 4: Подключение телевизора	113-115
Использование компонентного видеорязаема Video In	
Использование составных видеорязов	
Использование входного гнезда S-Video	
Использование дополнительного высокочастотного модулятора	
Ша 5: Подключение шнура электропитания	115
По спецзаказу: Подключение дополнительного оборудования	115

Кнопки управления

Кнопки управления системы	117
Кнопки дистанционного пульта	117-118

Подготовка к работе

Ша 1: Использование пульта ДУ	119
Ша 2: Установка часов	119
Ша 3: Настройка параметров видео	120-121
Ша 4: Выбор языка	122

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Включение системы	123
Переключение в режим ожидания Eco Power123	
Экономичный автоматический резервный режим	123
Регулировка звучания	123
Регулировка громкости	123
Микширование микрофона	123
Выбор тональности	124
Функция plug and play	124

Операции с дисками

Воспроизведение дисков	125
Использование меню диска	125
Основные средства управления воспроизведением	125-127
Приостановка воспроизведения	
Переход к следующему названию (треку)/разделу	
Возобновление воспроизведения с того места, на котором оно было прервано в последний раз	
Масштабирование	
Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента	
Режим произвольного воспроизведения	
Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента	
Программирование	
Быстрый поиск на дорожке/разделе	
Поиск по времени и по номеру раздела/трека	
Вывод информации во время воспроизведения	
Специальные функции диска	127
Показ оглавления (DVD)	
Угол установки камеры (DVD)	
Изменение языка звукового сопровождения	
Изменение аудиоканала (VCD)	
Субтитры (DVD)	
Воспроизведение диска MP3/WMA/диска с изображениями	128
Воспроизведение диска MP3/WMA	128
Основные функции	
Выбор воспроизведения	
Воспроизведение диска с изображениями	128
Основные функции	
Выбор воспроизведения	
Специальные функции воспроизведения дисков с изображениями	128
Изменение масштаба картинки (JPEG)	
Изменение расположения экрана во время воспроизведения	

Операции с меню DVD

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ 129

SYSTEM SETUP 129-130

TV SYSTEM

SCREEN SAVER

TV TYPE

PASSWORD

RATING

DEFAULT

LANGUAGE SETUP 131

VIDEO SETUP 131

COMPONENT

Режим телевизора

BRIGHTNESS

CONTRAST

HUE

SATURATION

AUDIO SETUP 131-132

DIGITAL OUT

DOWNMIX

3D PROCESSING

LPCM

NIGHT MODE

Прием радио

Настройка на радиостанции 133

Программирование радиостанций 133

Автоматическое программирование

Программирование вручную

Настройка на запрограммированные станции133

ЧАСЫ/ТАЙМЕР

Установка часов 134

Установка функции TIMER 134

Включение и выключение функции засыпания

SLEEP 134

Технические характеристики 135

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

..... 136-137

Глоссарий 138

Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.

Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

Функциональные возможности

Ваша Мини-Система DVD с двухканальным цифровым усилителем обеспечивает такое же качество звука, как и полноценные кинотеатры, и оснащена самыми передовыми функциями технологий домашних театров.

Возможность подключения дополнительных устройств

Вы можете подключить к своей системе другие аудио и аудио/видео компоненты для использования акустической системы с объемным звучанием.

Блокировка доступа (уровень защиты)

Позволяет устанавливать уровни защиты в целях предотвращения просмотра детьми DVD-дисков с уровнем, превышающем установленный.

Таймер выключения питания

Позволяет системе автоматически в заранее установленное время переходить в режим ожидания.

Night mode (Режим ограничения шумового уровня)

Позволяет сократить динамический диапазон, уменьшая разницу громкости различного звучания в режиме Dolby Digital.

Прогрессивная развертка

Обеспечивает изображение высокого качества без мерцания при воспроизведении фильмов. При обновлении изображения его вертикальное разрешение может удвоится до 525-ти строк.

Полезные советы:

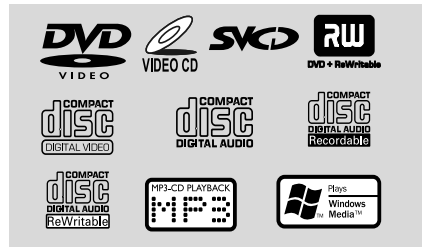
— Чтобы извлечь максимальную пользу из функции прогрессивной развертки, вам нужен телевизор с прогрессивной разверткой

Проигрываемые диски

На данной системе можно проигрывать:

- Цифровые видеодиски (DVD)
- Видеодиски (VCD)
- Супер видеодиски (SVCD) и аудио-видеодиски (AVCD)
- Формат аудиофайла для Windows (WMA)
- Цифровые видеодиски + перезаписываемые (DVD+RW)
- Компакт-диски (CD)
- Диски MP3, файлы изображений (Kodak, JPEG) на диске CD-R(W)

- Поддерживаемые форматы MP3 дисков:
- Диски формата ISO 9660 и формата UDF
- Максимальная длина названия песни/альбома - 12 знаков
- Макс. номер альбома равен 255.
- Каталог с макс. вложением 8 уровней
- Макс. номер дорожки программы MP3 равен 32
- Максимальное количество MP3 треков - 999.
- Поддерживаемые частоты выборки для MP3 диска равны: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорость передачи для MP3 диска равны: 56, 64, 96, 128, 192, 256 (кбит/сек)(рекоменд. 128 кБ/сек)



Не поддерживаются следующие форматы файлов:

- Такие файлы как *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, *.WAV,
- Диски, записанные в формате Joliet

Коды региона

Для воспроизведения системой дисков DVD на они должны иметь метку **ALL** или **Region 2**. Нельзя проигрывать диски с меткой для других регионов.



Полезные советы:

- Для дисков со смешанными режимами для воспроизведения будет выбран только один режим в соответствии с форматом записи.
- Если при проигрывании диска возникают неполадки, извлеките диск и попробуйте воспроизвести другой. Система DVD не будет воспроизводить неправильно отформатированные диски.
- Данный DVD плеер не имеет аудио выхода DTS.

Входящие в комплект принадлежности

- Комбинированный видеокабель (желтый)
- Компонентные видеокабели (красный/синий/зеленый)
- Аудиокабели (белый/красный)
- Сетевой шнур
- 2 громкоговорителя с 2-мя кабелями громкоговорителей
- Рамочная антенна для MW
- Проволочная антенна для FM
- Дистанционный пульт
- Буклет с инструкциями и краткое руководство по эксплуатации

Информация по охране среды

Используется минимум упаковочного материала. Мы обеспечили возможность разделения упаковки на три группы: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки и защитный лист).

Ваша система изготовлена из материалов, пригодных к переработке специальными компаниями. Соблюдайте местные правила избавления от упаковки, старого оборудования и использованных батарей.

Информация по уходу и безопасному использованию

Предохранение от конденсации влаги

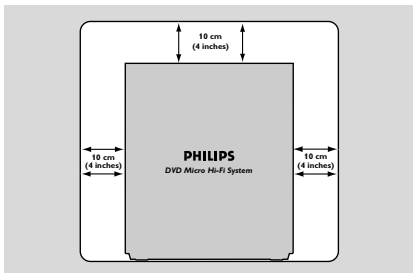
- Предохраняйте систему, батареи и диски от чрезмерной влажности, дождя, песка и не ставьте ее вблизи источников теплоты, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Не подвергайте устройству воздействию воды.
- Механические части устройства содержат самосмазывающиеся подшипники, смазывать их нельзя.

Ни в коем случае не закрывайте вентиляционные отверстия

- Устанавливайте проигрыватель на плоской, прочной, устойчивой поверхности.

Подбор подходящего места для размещения

- Не пользуйтесь системой DVD, установленной в закрытом шкафу, вокруг проигрывателя должно быть оставлено около 10 см (4 дюйма) свободного пространства для обеспечения достаточной вентиляции.



- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.

Чистка корпуса

- Следует использовать мягкую тряпку, слегка смоченную в слабом растворе средства для чистки. Не следует использовать средства с содержанием алкоголя, спирта, аммиака или абразивов.

Уход за диском

- При очистке компакт-диска протирайте его прямолинейными движениями по направлению от центра к краям, используя мягкую материю без ворсинок. Не пользуйтесь очищающими веществами, так как они могут повредить диск!
- Надписи можно делать только на той стороне диска CD-R(W), на которой находится этикетка, пользуйтесь при этом только мягким фломастером.
- Держите диск только за край, не дотрагиваясь до рабочей поверхности.



Чистка дисковых линз

- В результате продолжительного использования на дисковых линзах может скопиться грязь или пыль. С целью обеспечения хорошего качества проигрывания чистите дисковые линзы с помощью средства для чистки линз CD Philips или другого имеющегося в продаже средства для чистки. Соблюдайте инструкции, прилагаемые к средству для чистки.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости:

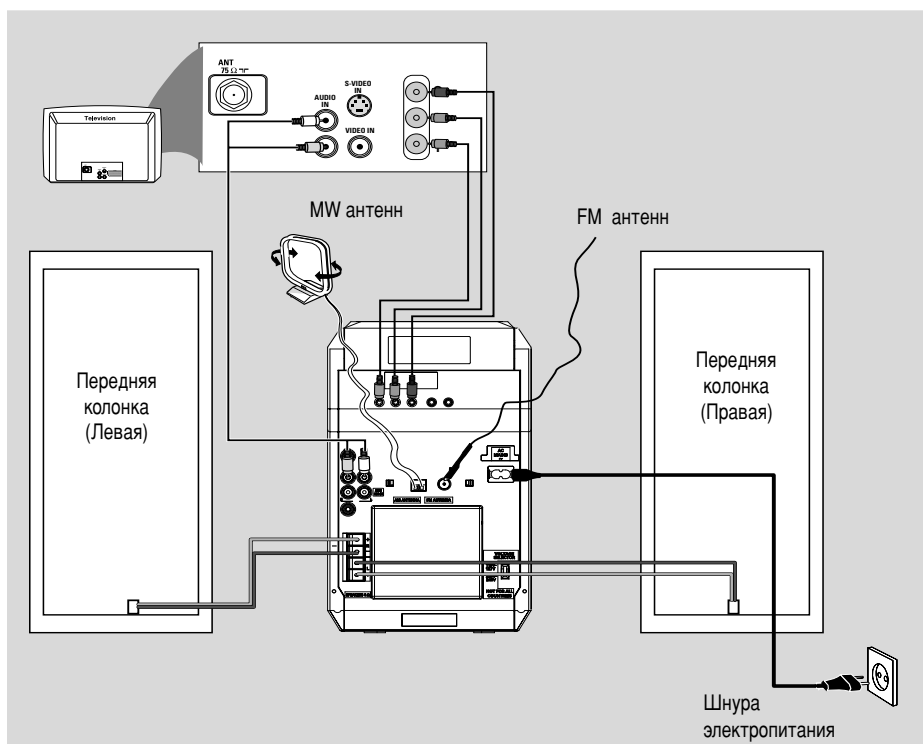
- Установите регулятор громкости на низком уровне.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Прослушивание в течение разумного срока:

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать ваше аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а так же во время катания на велосипеде, роликовой доске и т.п.
- Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено.

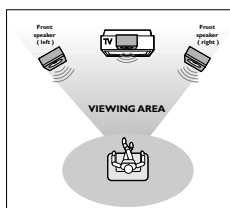


ВАЖНО!

- Тип панели указан на задней плате системы.
- Перед подключением питающего кабеля к настенному разъёму осуществите все другие соединения.
- **Всегда не осуществляйте подключение или изменение соединений при поданном питании.**
- Видимое и невидимое лазерное излучение. Если крышка открыта, не направляйте луч в глаза.
- **Высокое напряжение! Не открывать.** Существует опасность поражения электрическим током. Механизм не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем.
- Внесение изменений в конструкцию изделия может привести к появлению вредных электромагнитных излучений или к другим опасным последствиям.

Во избежание перегрева система снабжена встроенной предохранительной цепью. Следовательно, в чрезвычайных условиях ваша система может автоматически переключиться на резервный режим. Если это произойдет, то перед использованием системы подождите, пока она остынет (не для всех версий).

Ша 1: Установка акустических систем

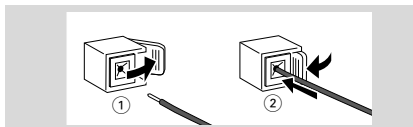


Поместите передние левую и правую акустические системы на одинаковом расстоянии от телевизора, под углом примерно 45 градусов от места слушателя.

Полезный совет:

- Чтобы избежать магнитных помех, не располагайте передние акустические системы слишком близко к телевизору.
- Обеспечьте требуемую вентиляцию вокруг DVD системы.

Ша 2: Подсоединение громкоговорителей



Подсоедините кабели громкоговорителей к разъемам SPEAKERS. Правый громкоговоритель к разъему "RIGHT", а левый громкоговоритель к разъему "LEFT", красный (маркированный) шнур к "+", а черный (немаркированный) шнур к "—". Полностью вставьте неизолированную часть шнура громкоговорителя в разъем, как показано на рисунке.

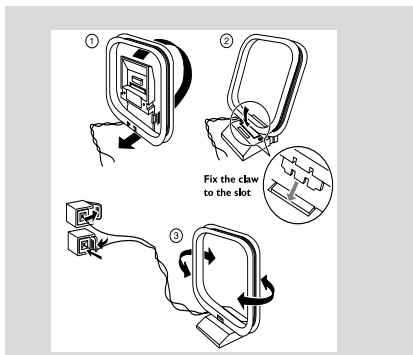
Полезный совет:

- Убедитесь в правильном подключении кабелей громкоговорителей. В случае неправильного подсоединения колонок короткое замыкание может вывести систему из строя.
- Оптимальное качество звука достигается только при использовании входящих в комплект колонок.
- Запрещается подсоединять больше одной колонки к каждой паре разъемов для подключения колонок + / —.
- Запрещается подсоединять колонки, полное сопротивление которых меньше полного сопротивления входящих в комплект колонок. См. раздел ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ настоящего руководства.

Ша 3: Подключение антенны

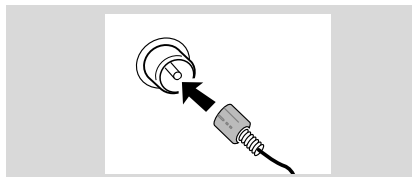
Подключите рамочную антенну для MW и FM в соответствующие гнезда. Отрегулируйте положение для оптимального приёма.

Антенна MW



- Отодвиньте антенну на макс расстояние от телевизора, записывающего устройства и др. источников радиации.

Антенна FM



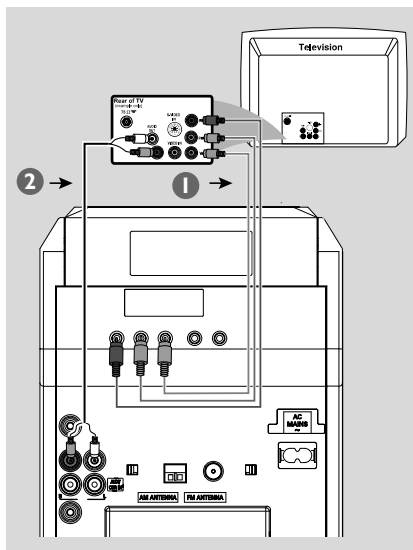
- Для оптимально стерео приёма FM подключите наружную антенну для FM к гнезду FM ANTENNA.

Ша 4: Подключение телевизора

ВАЖНО!

- Существует несколько способов подключения системы к телевизору. Выберите наиболее подходящий тип подключения, исходя из возможностей вашего телевизора.

Использование компонентного видеоразъема Video In (Cr Cb Y)

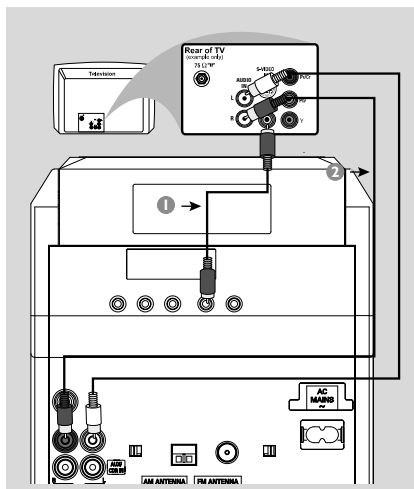


Подготовка

- 1 Используйте компонентные видеокабели (красный/синий/зеленый) для подсоединения разъемов **Pr/Cr Cr/Cb Y** системы к соответствующим компонентным разъемам видеовхода телевизора.
- 2 Для прослушивания проигрывателя DVD на AC телевизора воспользуйтесь аудиокабелями (белый/красный, не входят в комплект) для подключения разъемов **LINE OUT (L/R)** проигрывателя DVD к соответствующим разъемам **AUDIO IN** телевизора.

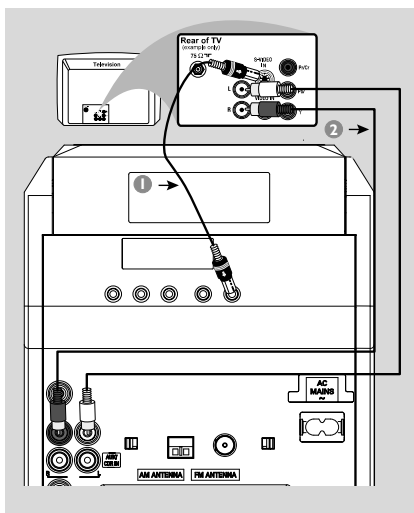
Русский

Использование составных видеоразъемов (CVBS)



- 1 Составной видеокабель (желтый) используется для соединения разъема **VIDEO OUT** с входным видеоразъемом на телевизоре (может иметь метку **A/V In, Video In, Composite** или **Baseband**) (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы **LINE OUT (L/R)** DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (**AUDIO IN**) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

Использование входного гнезда S-Video

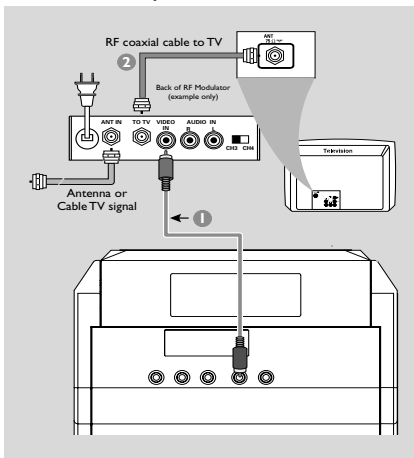


- 1 Используйте кабель **S-Video** (не входит в комплект поставки) для соединения гнезда **S-VIDEO OUT** системы с входным гнездом **S-Video** (или гнездом, обозначенным **Y/C** или **S-VHS**) в телевизоре.
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы **LINE OUT (L/R)** DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (**AUDIO IN**) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

Использование дополнительного высокочастотного модулятора

ВАЖНО!

– Если на телевизоре только один входной разъем антенны (обозначенный как 75 Ом или RF In.), для просмотра DVD на телевизоре необходим высокочастотный модулятор. За сведениями о наличии высокочастотного модулятора и о работе с ним обращайтесь в магазины бытовой электронной техники или в компанию Philips.



- 1 Подсоедините кабель композитного видео (желтый) к разъему **VIDEO OUT** проигрывателя DVD и разъему видеовхода высокочастотного модулятора.
- 2 С помощью коаксиального высокочастотного кабеля (не входит в комплект) подсоедините высокочастотный модулятор к высокочастотному разъему телевизора.

Ша 5: Подключение шнура электропитания

ВАЖНО!

– После того, как все соединения будут правильно выполнены, вставьте вилку шнура электропитания в сетевую розетку.

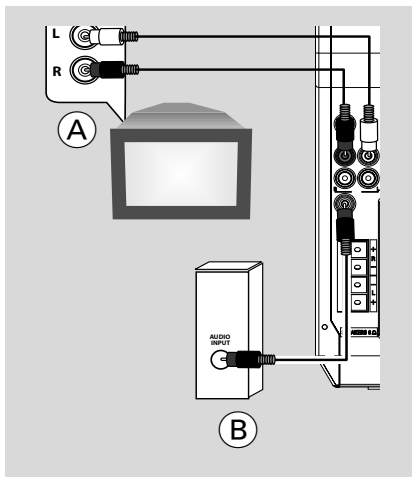
По спецзаказу: Подключение дополнительного оборудования

ВАЖНО!

– Некоторые диски DVD защищены от копирования. Такие диски невозможно переписать при помощи видеомagneфона или устройства цифровой записи.

– При подключении устройств необходимо следить за тем, чтобы цвета кабелей соответствовали цветам разъемов.

– Полную информацию о подсоединении и использовании см. в руководстве по эксплуатации соответствующего устройства.



Просмотр и прослушивание через другое оборудование (А)

Соедините системные разъемы **AUX/CDR IN (R/L)** с разъемами аудиовыхода другого аудио-/видеоустройства (такого как телевизор, видеомагнитофон, проигрыватель лазерных дисков или кассетная дека).

Перед началом операции нажмите **SOURCE** на передней панели для выбора AUX или нажмите **AUX** на пульте дистанционного управления для включения источника входного сигнала.

Подсоединение активного сабвуфера (В)

Подсоедините разъем мини-системы DVD **SUBWOOFER OUT** к разъему AUDIO INPUT активного сабвуфера (не входит в поставку).

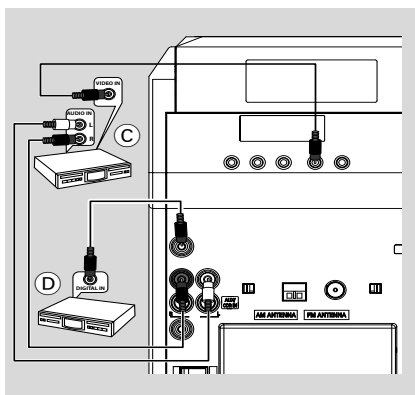
Использование видеомагнитофона для записи с дисков DVD (С)

Соедините системные разъемы **VIDEO OUT** с разъемами видеовыхода, а разъемы **LINE OUT (R/L)** с разъемами видеовхода видеомагнитофона. Это позволит производить аналоговую стереозапись (2 канала, правый и левый).

Запись (цифровая) (D)

Соедините разъем **DIGITAL OUT** системы с разъемом цифрового входа устройства цифровой записи.

Перед началом работы установите **DIGITAL OUTPUT (ЦИФРОВОЙ ВЫХОД)** в соответствии с аудиосоединением. (см. "DIGITAL OUT".)



Кнопки управления системы

- ① **STANDBY-ON/ECO POWER** 
 - включает систему или переключает в энергоосберегающий/обычный режим ожидания с выводом на дисплей текущего времени.
- ② **Дисплей**
 - показывает статус устройства.
- ③ **SOURCE**
 - выбор источника звука для: DISC, TUNER / AUX.
- ④ **BAND / DISPLAY**
 - для Tuner выбор диапазона волн: FM/MW.
 - для DVD/VCD/CD/MP3-CD выводит информацию с диска на экран телевизора и системный дисплей во время воспроизведения.
- ⑤ **PRESET**  
 - для Tuner выбор запрограммированной радиостанции.
 - for DVD/VCD/CD/MP3 CD...для поиска в направлении назад/вперед.
- ⑥ **SEARCH**  
 - *для DVD/VCD/CD..... выбрать предыдущий/ следующий альбом. (Для MP3-CD функция быстрого воспроизведения вперед/ назад невозможна.)
 - для Tuner для того, чтобы настроиться на более низкую или более высокую радиочастоту.
 - для часов/таймера. настройка часов и минут.
- ⑦ **PLAY-PAUSE**  
 - для disc для начала или прерывания проигрывания.
 - для Tuner активирование функции plug and play.
- ⑧ **STOP** 
 - для DVD/VCD/CD/MP3-CD...для того, чтобы остановить проигрывание или стереть программу.
- ⑨ **OPEN/CLOSE** 
 - открытие лотка диска.
- ⑩ **VOLUME** $\pm$
 - регулирует уровень громкости.
- ⑪ **CLOCK SET**
 - *для Clock..... установка функции часов.

- ⑫ **iR sensor**
 - инфракрасный сенсор для дистанционного управления.
- ⑬ 
 - Гнездо для подключения наушников.
- ⑭ **MIC 1/2**
 - подключение микрофона.
- ⑮ **MIC VOL** $\pm$
 - настройка баланса громкости музыки и голоса для караоке.

Кнопки дистанционного пульта

- ① 
 - переключение устройства на резервный режим/ включение.
- ② **Цифровая клавиатура (0-9)**
 - Используется для ввода номера дорожки/ заголовка диска.
- ③ **PROG/ANGLE**
 - DVD/VCD/CD: входит в программное меню
 - В режиме работы с тюнером используется для сохранения радиостанций.
 - DVD: установка ракурса камеры для DVD диска (если эта функция доступна).
- ④ **SOURCE**
 - выбор источника звука для: DISC, TUNER / AUX.
- ⑤ **SYSTEM MENU** (только в режиме работы с диском)
 - Используется для вызова системного меню и выхода из него.
- ⑥ **DISC MENU** (только в режиме работы с диском)
 - DVD/VCD: Используется для вызова меню содержания диска и выхода из него.
 - VCD2.0: включение или выключение режима управления воспроизведением в режиме остановки.
- ⑦  
 - Tuner
 - В режиме работы с тюнером эта кнопка используется для настройки на принимаемый сигнал.
 - нажмите и удерживайте, затем отпустите клавишу для начала автоматического поиска радиочастоты вниз/вверх.
 - Disc
 - осуществляет с разной скоростью поиск вперед/ назад на диске.

Кнопки управления

- В режиме работы с диском используется для выбора направления перемещения по меню содержания диска / системному меню.
- перемещение по увеличенному изображению влево/вправо.
- вращение изображения по часовой стрелке или против часовой стрелки при использовании диска Picture CD.

8 ▲▼

- В режиме работы с диском используется для выбора направления перемещения по меню содержания диска / системному меню.
- перемещение по увеличенному изображению вверх/вниз.
- (▼) выбор различных режимов замедленного воспроизведения при использовании дисков VCD/SVCD/DVD.
- (▲) запуск кадрового воспроизведения дисков DVD/VCD/SVCD.

9 OK

- Используется для выхода или подтверждения пункта меню.

10 ◀▶

- Disc: переходит к предыдущему/следующему разделу/названию/треку.
- Tuner: используется для выбора сохраненной радиостанции.
- установка часов и минут для функции часов/таймера.

11 ■

- настройка уровня эха или включение/выключение микрофона в режиме караоке.

12 ▶||

- Используется для запуска и приостановки воспроизведения диска.

13 VOL +/-

- регулирует уровень громкости.
- adjusts the echo/level or turns on/off the MIC in the karaoke mode.

14 SUBTITLE

- для выбора языка субтитров.

15 AUDIO

для VCD устанавливает режим
звукоспроизведения стерео,
моно-правый или моно-левый.
для DVD....выбирает язык звуковой дорожки

16 MUTE

- для отключения и включения звука.

17 DISPLAY (OSD)

- для начала проигрывания.

18 SLEEP/TIMER

- В режиме ожидания нажмите
- установка времени для автоматического включения системы.
- Playback mode
- Установка таймера сна

19 REPEAT A-B

- для CD:для повтора выбранного фрагмента в одном и том же треке.
- для DVD/VCD: Используется для включения режима многократного воспроизведения выбранных дорожек диска.

20 MODE

- выбирает различные режимы повтора или режим случайного воспроизведения для диска.

21 ZOOM

- DVD/VCD/Picture CD: увеличивает или уменьшает картинку или активное изображение на телеэкране.

22 KEY/ECHO

- включение/выключение настройки микрофона.
- включение/выключение настройки тональности.

23 SOUND

- выбор различных предустановок эквалайзера: OPTIMAL, ROCK, JAZZ или TECHNO при воспроизведении форматов CD/MP3/WMA; HALL, CINEMA или CONCERT при воспроизведении форматов DVD/VCD.

24 IS/DBB

- *создает суперподчеркнутый стереозвук.
- выбор необходимого усиления басов.

25 GOTO

- Disc: осуществляет быстрый поиск на диске путем ввода времени, названия, раздела или трека.

Примечания по использованию пульта ДУ:

- Прежде всего выберите компонент, которым требуется управлять с помощью пульта ДУ, нажав одну из кнопок выбора объекта управления на пульте ДУ (например, DISC (Диск) или TUNER (Тюнер)).
- Затем вызовите требуемую функцию(например, ▶||, ◀, ▶).

*= Нажмите и удерживайте кнопку более двух секунд.

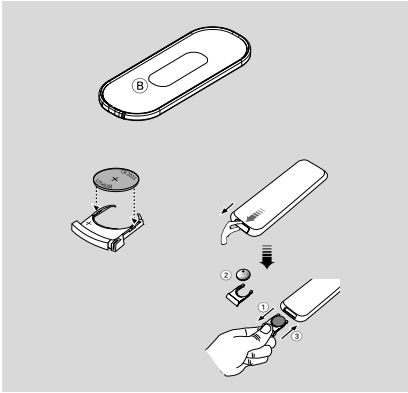
ВАЖНО!

– Перед тем, как начать работу системы, следует выполнить подготовительные процедуры.

Ша 1: Использование пульта ДУ

ВАЖНО!

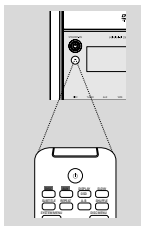
- Перед началом использования пульта ДУ, удалите защитный пластмассовый язычок, как показано на рис. ниже.
- Если пульт ДУ работает неправильно или диапазон его работы уменьшился, установите новую батарейку типа CR2025.



- 1 Нажмите, чтобы открыть батарейный отсек.
- 2 Соблюдая полярность, вставьте новую батарею.
- 3 Снова нажмите на батарейный отсек, чтобы закрыть его.

Использование пульта ДУ для управления системой

- 1 Направьте пульт ДУ прямо на сенсор ДУ (iR), находящийся на передней панели.
- 2 Выберите источник, которым желаете управлять, нажав одну из кнопок выбора источника на пульте дистанционного управления.
- 3 Затем выберите требуемую функцию. (например ►II, I◄, ►I).



ВНИМАНИЕ!

- Вынимайте батареи, если они разряжены или не будут использоваться продолжительное время.
- Элементы питания следует утилизировать в соответствии с правилами по утилизации объектов, содержащих химические вещества.

Ша 2: Установка часов

- 1 Перейдите в режим ожидания.
- 2 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **CLOCK SET** на системе.
→ Появится "SET CLOCK". Затем замигают цифры часов, указывающие часы.
- 3 Нажмите **SEARCH ◀◀▶▶** (I◄/► на пульте ДУ), чтобы задать значение часов.
- 4 Нажмите клавишу **CLOCK SET** для подтверждения.
→ Замигают цифры часов, указывающие минуты.
- 5 Нажмите **SEARCH ◀◀▶▶** (I◄/► на пульте ДУ), чтобы задать значение минут.
- 6 Нажмите **CLOCK SET** для подтверждения Ваших настроек. Система автоматически запомнит настройки.

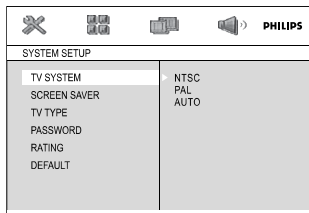
Полезные советы:

- Система поддерживает только 24-часовой режим.
- Часы выключаются при отключении шнура питания или при нарушении электроснабжения.
- Во время настройки, если ни одна кнопка не нажата в течение 30 секунд, система автоматически выйдет из режима настройки часов (ручное программирование).

Ша 3: Настройка параметров видео

ВАЖНО!

– Убедитесь в том, что сделаны все необходимые подключения. (см. раздел "Подключение – Подключение телевизора")



Включите телевизор и установите подходящий для видео входа канал.

→ Можно найти этот канал, перейдя к каналу 1, а затем повторно нажимая кнопку понижения номера канала до тех пор, пока не увидите канал Video In.

→ Аналогично, на пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.

1 При остановке или в режиме воспроизведения нажимите **SYSTEM MENU**.

2 Нажмите ◀◀/▶▶/▲/▼ на пульте дистанционного управления для переключения между функциями и выбора своих настроек.

→ Перейдите к **SYSTEM SETUP** и нажимите ▼.

→ Перейдите к одному из следующих и нажимите ▶▶.

– Установка TV SYSTEM (ТВ СИСТЕМА)

Позволяет выбрать систему цветного телевидения в соответствии с вашим телевизором.

NTSC

– Выберите этот режим, если в подсоединенном телевизоре используется система NTSC. Формат диска PAL и выхода изменится на формат NTSC.

PAL

– Выберите этот режим, если в подсоединенном телевизоре используется система PAL. Формат диска PAL и выхода изменится на формат PAL.

AUTO

– Выберите этот режим, если подсоединенный телевизор является мультисистемным. Формат выхода будет соответствовать видеосигналу диска.

– Установка TV TYPE (ТИП ТВ)

Выберите формат экрана подключаемого телевизора. Если на диске DVD не предусмотрен выбор формата кадра, формат кадра изменить нельзя.

4:3 PS

– Используйте этот параметр в том случае, если подключен обычный телевизор, а диск DVD не рассчитан на широкоэкранный просмотр. Широкоэкранное изображение занимает всю площадь экрана телевизора. Часть изображения автоматически отсекается.



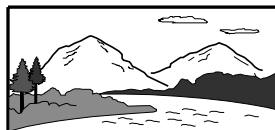
4:3 LB

– Используйте этот параметр в том случае, если подключен обычный телевизор, а диск DVD рассчитан на широкоэкранный просмотр. В нижней и верхней частях экрана телевизора будут отображаться широкие полосы.



16:9

– Используйте этот параметр в том случае, если подключен широкоэкранный телевизор (следует также перевести широкоэкранный телевизор в полноэкранный режим).



Полезный совет:

Выбираемый вами формат должен поддерживаться диском. В противном случае значение параметра TV Shape не влияет на воспроизводимое изображение.

Обязательно просматривайте инструкции

Нажмите **SYSTEM MENU**.

Установка функции прогрессивной развертки (только для телевизора с прогрессивной разверткой)

На дисплее с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на дисплее с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк, обеспечивает более высокое разрешение изображения и его качество.

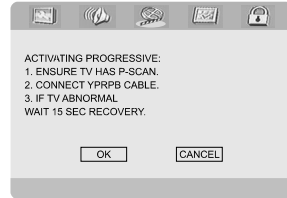
ВАЖНО!

Перед включением функции прогрессивной развертки необходимо:

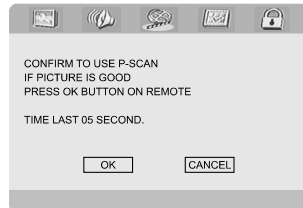
- 1) убедиться, что ваш телевизор может принимать сигнал прогрессивной развертки, для чего нужен телевизор с прогрессивной разверткой.
- 2) Проигрыватель DVD был подключен к телевизору через разъем Y Pb Pr (см. главу "Соединения-Шаг 4: Подключение телевизора - Использование компонентного разъема Video In" (Cr Cb Y).)

- 1 Включите телевизор.
- 2 Выключите режим прогрессивной развертки вашего телевизора или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора).
- 3 Нажмите **STANDBY-ON/ECO POWER** (⏻ на пульте ДУ), чтобы включить проигрыватель DVD.
- 4 Выберите нужный входной видеоканал.
→ На экране телевизора отобразится дополнительное окно DVD.
- 5 Нажмите **SYSTEM MENU**.

- 6 Несколько раз нажмите **◀◀/▶▶**, чтобы выбрать **"VIDEO SETUP"**.
- 7 Выберите от **"TV MODE"** до **"P-SCAN"**, затем **OK** для подтверждения.
→ На телеэкране появится меню инструкций.



- 8 Нажмите **◀◀/▶▶**, чтобы выбрать **OK** в меню, и нажмите **OK** для подтверждения.
Пока на телевизоре не будет включен режим прогрессивной развертки, изображение на экране на данном этапе будет искажено.
- 9 Включите режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора).
→ На телеэкране появится ниспадающее меню.



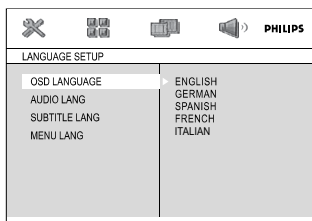
- 10 Нажмите **◀◀/▶▶**, чтобы выбрать **OK** в меню, и нажмите **OK** для подтверждения.
→ Установка завершена. Теперь вы сможете смотреть изображения в высоком качестве.

Полезные советы:

— Если на экране телевизора нет изображения, или появляется искаженное изображение, подождите 15 секунд до автоматического восстановления.

Ша 4: Выбор языка

Можно установить предпочитаемые настройки языка таким образом, чтобы проигрыватель DVD автоматически переключался на необходимый язык при каждой загрузке диска. Если выбранного языка нет на диске, вместо него будет использоваться язык, заданный по умолчанию. Но если язык меню мини-системы DVD уже выбран, поменять его невозможно.



- 1 При остановке или в режиме воспроизведения нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите ◀◀/▶▶/▲/▼ на пульте дистанционного управления для выбора требуемой функции.
→ Перейдите к **LANGUAGE SETUP** и нажмите ▼.
→ Перейдите к одному из следующих и нажмите ▶▶.

OSD Menu

Включает язык дисплея на экране телевизора. Выбор языка из показанного списка.

Subtitle (DVD)

Переключает язык субтитров. Выбор языка из показанного списка.

Audio (DVD)

Переключает язык звуковой дорожки. Выбор языка из показанного списка.

Menu (DVD)

Выбор языка для меню DVD.

Если выбранный язык не записан на DVD, автоматически выбирается один из записанных языков (за исключением OSD).

Вы можете сбросить все настройки DVD кроме классификации.

Если выбранный язык отсутствует на диске, будет выбран оригинальный язык, предназначенный для каждого диска.

- 3 Нажмите ▲/▼ для выбора языка, затем нажмите **OK**.

Включение системы

- Нажмите **STANDBY-ON/ECO POWER**  (на датчике дистанционного управления).
→ Система включит последний выбранный источник звука.
- Нажмите **SOURCE (DISC, TUNER)** или **AUX** на датчике дистанционного управления.
→ Система включит выбранный источник звука.

Переключение в режим ожидания Eco Power

- Нажмите **STANDBY-ON/ECO POWER**  в активном режиме.
→ Система переходит в режим ожидания Eco (загорается индикатор ECO POWER) или в нормальный режим ожидания с часовым дисплеем.
- Уровень громкости, интерактивные настройки звука, последний выбранный режим, предварительные настройки источника и тюнера будут сохраняться в памяти плеера.
- Если система находится в нормальном режиме ожидания с часовым дисплеем, нажмите **STANDBY-ON/ECO POWER**  и удерживайте в течение 3 секунд или больше для переключения в режим ожидания Eco или наоборот.

Экономичный автоматический резервный режим

Система позволяет использовать экономичный резервный режим; она автоматически переключается в режим Eco через 30 минут после того, как закончилась лента или CD, и управление не задействовано.

Регулировка звучания

- Несколько раз нажмите кнопку **SOUND**, чтобы выбрать желаемый звуковой эффект: OPTIMAL, ROCK, JAZZ или TECHNO при воспроизведении форматов CD/MP3/WMA; HALL, CINEMA или CONCERT при воспроизведении форматов DVD/VCD.
- Нажмите **IS/DBV** для включения или выключения эффекта объемного звучания или расширения нижних звуковых частот.

Полезный совет:

– Эффект **INCREDIBLE SURROUND** может изменяться в зависимости от различных типов музыки.

Регулировка громкости

Для увеличения или уменьшения уровня громкости подкручивайте ручку **VOLUME** или Нажмите **VOL +/-** на датчике дистанционного управления.

→ Отображается надпись "VOLUME xx".

Надпись "xx" показывает уровень громкости.

Прослушивание через наушники

- Подключите разъем наушников к разъему  на передней панели проигрывателя DVD.
→ Акустическая система отключается.

Временное отключение звука

- Нажмите **MUTE** на датчике дистанционного управления.
→ Воспроизведение будет продолжаться без звука, и появится значок MUTE (отключение звука).
- Для включения воспроизведения звука, Вы можете:
 - Нажмите **MUTE**;
 - Отрегулируйте громкость.
 - изменить источник.

Микширование микрофона

Подключите один или два микрофона (не входят в комплект поставки) к системе, чтобы петь под музыку.

- 1 Подключите один или два микрофона к разъемам **MIC 1/2**.
- Перед подключением микрофона, поворачивая кнопку **MIC VOL +/-**, снизьте громкость микрофона до минимального уровня, чтобы избежать звуковых искажений (свиста).
- 2 При воспроизведении формата DVD/VCD, нажмите и удерживайте кнопку **KEY/ECHO** на пульте ДУ, чтобы включить настройку эха.
→ На экране телевизора появится "ECHO SET ON".
- 3 Нажмите кнопку **VOL +/-** на пульте ДУ: ECHO OFF → ECHO +1 → ECHO +2 → ECHO MAX.
- 4 Начните петь или говорить в микрофон.

Полезные советы:

– Чтобы избежать звуковых искажений (свиста), не подносите микрофон к громкоговорителям.
– Если при выборе тональности или уровня эха в течение 8 секунд ни одна из кнопок режима караоке не будет задействована, система выйдет из режима настройки.

Выбор тональности

Эта функция позволяет выбирать тональность в соответствии с диапазоном вашего голоса.

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **KEY/ЕСНО** , чтобы включить выбор тональности, и используйте кнопку **VOL +/-** , чтобы настроить тональность диапазон уровня тональности (от -6 до 06).

Функция plug and play (для установки приемника)

Функция plug and play позволяет автоматически сохранять все доступные радиостанции.

Если функция plug and play не установлена

- 1 При включении системы, отображается кнопка "AUTO INSTALL- PRESS PLAY".
- 2 Нажмите кнопку ►|| для запуска установки.
 - Появится "INSTALL", после чего появится "TUNER", а затем — "AUTO SEARCHING".
 - **PROG** начинает мигать.
 - Система начнет поиск всех радиостанций в диапазоне FM, а затем и в диапазоне MW.

→ Все доступные радиостанции с достаточной силой сигнала будут сохранены автоматически.

→ Система прекратит поиск, когда все доступные радиостанции будут сохранены или когда память на 40 предустановленных радиостанций будет заполнена.

Переустановка функции plug and play

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте на системе кнопку ►|| , пока не отобразится "AUTO INSTALL-PRESS PLAY".
- 2 Нажмите кнопку ►|| для запуска установки.
 - Все предустановленные радиостанции будут удалены.

Для выхода из режима plug and play без сохранения

- Снова нажмите кнопку **STOP** ■ на системе.

Полезные советы:

— Если установка функции plug and play не завершена и не было предустановлено никаких радиостанций, при следующем подключении системы к источнику питания установка возобновится.

ВАЖНО!

– Данная система предназначена для стандартных дисков. Следовательно, не используйте никаких приспособлений, таких как стабилизирующие кольца для дисков, чистящие устройства и т.д., поскольку они могут привести к заеданию механизма вращения диска.

– Диски и проигрыватели DVD изготавливаются с региональными ограничениями. Прежде чем начать воспроизведение диска, убедитесь, что зона диска соответствует зоне проигрывателя.

– В зависимости от диска DVD или видеодиска некоторые операции могут различаться или могут быть ограничены.

– Во избежание повреждения проигрывателя не нажимайте на лоток для дисков. Это может привести к повреждению проигрывателя.

– Во избежание повреждения системы DVD запрещается передвигать проигрыватель во время воспроизведения.

– В зависимости от диска DVD или видео компакт-диска некоторые операции могут выполняться по-разному или с ограничениями.

Воспроизведение дисков

- 1 Подсоедините шнуры питания DVD-проигрывателя и телевизора (а также любого дополнительного стерео или AV-приемника) к сетевой розетке.
- 2 Включите электропитание телевизора и задайте правильный канал (см. раздел "Подключение – Подключение телевизора").
- 3 Нажмите **STANDBY-ON/ECO POWER** (⏻ на датчике дистанционного управления.).
→ Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена вверх та сторона, которая будет просматриваться.
- 4 Нажмите кнопку **OPEN•CLOSE** (⬆) чтобы открыть отделение для диска, и поместите туда диск, затем закройте отделение для диска.
→ Убедитесь, что диск расположен вверх стороной с этикеткой.
- 5 Воспроизведение начнется автоматически.
→ Если на экран телевизора выведено меню

диска, обратитесь к разделу "Использование меню диска" на следующей странице.

→ Если диск заблокирован при помощи родительского контроля, Вы должны ввести свой четырехзначный пароль. (см. стр. "SYSTEM SETUP-PASSWORD").

- 6 В любой момент просто нажмите **STOP** (■) для остановки воспроизведения.

Использование меню диска

При загрузке некоторых дисков на экране телевизора может появиться меню.

Выбор пункта меню или режима воспроизведения

- Используйте ◀◀/▶▶/▲/▼ и OK или Цифровую Клавиатуру (0-9) на пульте дистанционного управления.
→ Воспроизведение начнется автоматически.

Чтобы войти в меню или выйти из него

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **DISC MENU**.

Для дисков VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2,0)

Функция PBC позволяет с помощью меню на экране произвольно выбирать записи для воспроизведения.

- В режиме остановки нажмите кнопку **DISC MENU**.
→ Если функция PBC была включена (ON), она отключится (OFF), и воспроизведение будет продолжено.
→ Если функция PBC была выключена (OFF), она включится (ON) и вернется к экрану меню.

Основные средства управления воспроизведением

Приостановка воспроизведения (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 В режиме остановки, нажмите **PLAY/PAUSE** (▶||).
→ Воспроизведение будет приостановлено, а звук отключен.
- 2 Для возобновления воспроизведения Нажмите **PLAY/PAUSE** (▶||).

Переход к следующему названию (треку)/разделу (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Нажмите **PRESET** [◀/▶] во время воспроизведения для перехода к следующему разделу/треку.
- 2 Для перехода прямо к любому названию (треку)/разделу Используйте Цифровую **Клавиатуру (0-9)** для ввода номера нужного раздела (трека)/раздела.

Возобновление воспроизведения с того места, на котором оно было прервано в последний раз (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Используйте **PLAY/PAUSE** [▶||].

Для отмены всех режимов многократного воспроизведения

- В режиме останова еще раз нажмите **STOP** [■].

Масштабирование (DVD/VCD/JPEG)

Масштабирование позволяет увеличить или уменьшить видеоизображение во время воспроизведения.

- 1 Несколько раз нажмите **zoom** для увеличения или уменьшения воспроизводящегося видеоизображения.
- 2 Нажмите [◀◀/▶▶]/[▲/▼] для разворачивания по телескопу.

Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Нажмите **MODE** несколько раз для выбора режима повтора во время воспроизведения.

DVD

CHAPTER

— для повторного воспроизведения текущей части.

TITLE

— для повторного воспроизведения текущей дорожки.

OFF

— отключение режима повтора.

VCD/MP3/CD

REP 1

— для повторного воспроизведения текущей заголовка.

REP ALL

— для повторного воспроизведения всего диска.

REPEAT ALL SHUFFLE

— для повторного воспроизведения в произвольном порядке.

REPEAT ALL SHUFFLE OFF

— отключение режима повтора.

Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 На выбранной начальной точке на пульте ДУ нажмите кнопку **REPEAT A-B**.
- 2 Для выбора конечной точки еще раз нажмите кнопку **REPEAT A-B**.
→ Фрагмент между A и B может задаваться только в пределах одного раздела/дорожки.
→ С этого момента выбранный фрагмент будет воспроизводиться многократно.
- 3 Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, нажмите **REPEAT A-B** еще раз.
→ На экране ТВ отображается "A-B CANCEL".

Программирование

Для выбора любимых треков/разделов для воспроизведения в предпочтительной последовательности.

PROG			
T C	T C	T C	T C
1 ---	5 ---	9 ---	13 ---
2 ---	6 ---	10 ---	14 ---
3 ---	7 ---	11 ---	15 ---
4 ---	8 ---	12 ---	16 ---

- 1 Нажмите **PROG/ANGLE** на пульте дистанционного управления для входа в режим программирования.

- 2 Используйте кнопки цифровой клавиатуры (0-9) для ввода номеров дорожек и нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
- 4 Запустите воспроизведение нажатием на кнопку **▶II**
→ На индикаторной панели появится значок программы.

Быстрый поиск на дорожке/разделе (DVD/VCD/CD)

- 1 Для выбора необходимой скорости перемотки вперед нажмите **SEARCH ◀◀▶▶** во время воспроизведения. 2X, 4X, 8X или 20X (вперед или назад).
→ Звук будет отключен.
- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **PLAY/PAUSE ▶II**.

Поиск по времени и по номеру раздела/трека (DVD/VCD/CD)

- 1 Нажимайте **GOTO** пока не появится окно редактирования времени или раздела/трека.
- 2 Введите часы, минуты и секунды слева направо в окне редактирования времени, используя цифровую клавиатуру пульта дистанционного управления.

или

Введите нужный раздел/трек в окне редактирования разделов/треков, используя цифровую клавиатуру пульта дистанционного управления.

Вывод информации во время воспроизведения (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Во время воспроизведения, нажмите **DISPLAY (OSD)** для вывода информации диска на телеэкран.

DVD/VCD/CD

- Истекшее время воспроизведения текущего трека/файла.
- Оставшееся время воспроизведения текущего трека/файла.
- Истекшее время воспроизведения всего диска.

- Оставшееся время воспроизведения всего диска.
- Дисплей отключен

MP3 CD

- Истекшее время воспроизведения текущего трека.
- Оставшееся время воспроизведения текущего трека.

Специальные функции диска

Показ оглавления (DVD)

- 1 Нажмите **DISC MENU**.
→ Меню диска появляется на экране телевизора.
- 2 Используя кнопки ◀◀▶▶/▲/▼ выберите параметр воспроизведения.
- 3 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

Угол установки камеры (DVD)

- Нажимайте **PROG/ANGLE** для просмотра различных языков звукового сопровождения.

Изменение языка звукового сопровождения (для DVD-диска, записанного с несколькими языками)

- Нажимайте **AUDIO** для выбора различных языков звукового сопровождения.

Изменение аудиоканала (VCD)

- Нажмите кнопку **AUDIO**, для того чтобы выбрать подходящие аудиоканалы, имеющиеся на диске (Mono Left, Mono Right или Stereo).

Субтитры (DVD)

- Нажимайте кнопку **SUBTITLE**, чтобы выбрать подходящий язык субтитров.

Операции с дисками

Воспроизведение диска MP3/WMA/ диска с изображениями (Kodak, JPEG)

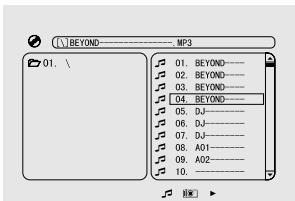
ВАЖНО!

Вам необходимо включить телевизор и установить подходящий для видеовхода канал.

Воспроизведение диска MP3/WMA

Основные функции

- 1 Вставьте диск MP3/WMA.
→ На экране ТВ отображается меню диска, а воспроизведение начинается автоматически с первого трека (файла).
- 2 Для перехода к колонке альбомов (папок) слева на экране ТВ нажмите ◀◀, затем с помощью ▲/▼ выберите альбом (папку) и нажмите OK для его открытия.



- 3 Для перехода к колонке треков (файлов) справа на экране ТВ нажмите ►►, выделите трек (файл) с помощью ▲/▼; или используйте непосредственно цифровую клавиатуру (0-9) для ввода номера трека (файла).

Полезные советы:

– Время чтения диска может превышать 10 секунд из-за сложной структуры каталогов/файлов.

Выбор воспроизведения

Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

- Нажмите **PRESET** ◀/► для выбора другого трека в текущем альбоме.
- Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** ►|| для приостановки/возобновления воспроизведения.

Воспроизведение диска с изображениями (Kodak, JPEG)

Основные функции

- 1 Вставьте диск с изображениями.
→ На экране ТВ отображается меню диска, а воспроизведение начинается автоматически с первого трека (файла).

- 2 Для перехода к колонке альбомов (папок) слева на экране ТВ нажмите ◀◀, затем с помощью ▲/▼ выберите альбом (папку) и нажмите OK для его открытия.
- 3 Для перехода к колонке треков (файлов) справа на экране ТВ нажмите ►►, выделите трек (файл) с помощью ▲/▼; или используйте непосредственно цифровую клавиатуру (0-9) для ввода номера трека (файла).
- 4 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.
→ Воспроизведение начнется с выбранного изображения до конца папки.

Выбор воспроизведения

Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

- Нажмите **PRESET** ◀/► для выбора другого файла в текущей папке.
- Нажмите ◀◀/►►/▲/▼ на пульте дистанционного управления для вращения/переворачивания файлов изображения.
- Нажмите ►|| несколько раз для остановки/возобновления воспроизведения.
- Для остановки воспроизведения и возврата в меню содержания диска нажмите **STOP** ■.

Специальные функции воспроизведения дисков с изображениями

Изменение масштаба картинки (JPEG)

- Чтобы выбрать другой коэффициент увеличения, во время воспроизведения диска используйте **zoom** (X2, X3, X4, X1/2, X1/3 и X1/4).
- Используя кнопки ◀◀/►►/▲/▼ для просмотра картинки с изменённым масштабом.

Изменение расположения экрана во время воспроизведения

- Во время воспроизведения используйте кнопки ◀◀/►►/▲/▼, для того чтобы поворачивать картинку на экране.
▲ : расположить картинку по вертикали
▼ : расположить картинку по горизонтали
◀◀ : вращать картинку против часовой стрелки
►► : вращать картинку по часовой стрелке

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU** для входа в Setup Menu (меню настроек).
- 2 Нажмите ◀▶/▶▶ для выбора настраиваемой страницы.
- 3 Нажмите ▲/▼ для выделения параметра.
- 4 Войдите в подменю нажатием ▶▶ или **OK**.
- 5 Перемещайте курсор, нажимая ▲ ▼ для выделения выбранного пункта.
→ В случае настройки значений, нажмите ▲ ▼ для изменения значений.
- 6 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

Чтобы вернуться к предыдущему меню

- Нажмите ◀.

Обязательно просматривайте инструкции

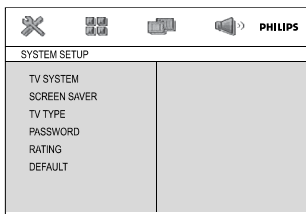
- Нажмите **SYSTEM MENU**.
→ Настройка будет сохранена в памяти плеера, даже если плеер выключен.

Полезные советы:

- Некоторые System Menu Options (функции системного меню) описаны в "Getting Started".

SYSTEM SETUP

Настройка SYSTEM SETUP включает следующие параметры: "TV SYSTEM", "SCREEN SAVER", "TV TYPE", "PASSWORD", "RATING" и "DEFAULT".

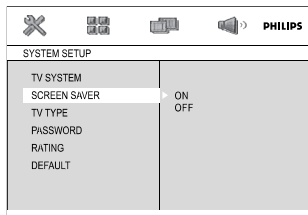


TV SYSTEM

См. "Подготовка к работе-Ша 3: Настройка параметров видео".

SCREEN SAVER

Данная функция используется для включения и выключения экранной заставки.



- **On**: В режиме STOP, PAUSE или No DISC, если не производится никаких действий в течение примерно 3 минут, включается режим сохранения экрана.
- **Off**: Режим сохранения экрана отключен.

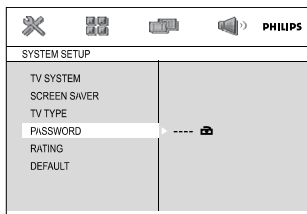
TV TYPE

См. "Подготовка к работе-Ша 3: Настройка параметров видео".

PASSWORD

Для активации или деактивации режима управления скоростью воспроизведения вы можете ввести четырехзначный пароль.

- При включенном режиме управления скоростью воспроизведения отображается "🔒".
- При выключенном режиме управления скоростью воспроизведения отображается "🔓".



Изменение пароля

- 1 Перейдите к "PASSWORD" и для входа в подменю нажмите ▶▶ или **OK**.
- 2 При отображении "🔒" введите пароль по умолчанию (0000) и нажмите **OK** для разблокировки.
- При отображении "🔒" перейдите далее к шагу 3 и 4.
- 3 Введите ваш новый пароль с помощью цифровой клавиатуры (0-9) на пульте дистанционного управления.
- 4 Для подтверждения нажмите **OK**, новый пароль начинает действовать.

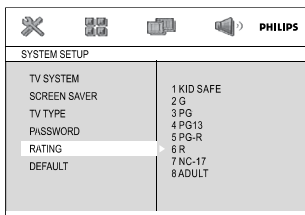
Операции с меню DVD

Полезные советы:

– Пароль по умолчанию (0000) всегда активен, даже если пароль был изменен.

RATING

Некоторым дискам DVD может быть присвоен родительский уровень, применимый к диску в целом или к отдельным сценам. Эта функция позволяет задавать уровень ограничения воспроизведения. Значения уровней меняются от 1 до 8 и зависят от страны. Вы можете наложить запрет на воспроизведение некоторых дисков, просмотр которых вашими детьми нежелателен, или настроить проигрыватель так, чтобы в зависимости от уровня защиты воспроизводились альтернативные эпизоды.



- VCD, SVCD, CD не имеют уровня индикации, то есть функция родительского контроля не имеет смысла при использовании таких дисков. То же самое относится и к большинству контрафактных дисков.
- ❶ Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки "RATING".
- ❷ Войдите в подменю нажатием ►►.
- ❸ Нажмите кнопку ▲ ▼ выберите уровень доступа к вставленному диску.
→ DVD-диски с уровнем доступа, превышающим введенный вами, не будут воспроизводиться, пока вы не введёте 6-значный пароль и не выберете более высокий уровень доступа.

Полезные советы:

– Некоторые диски DVD не защищены с помощью уровня защиты, хотя рекомендованный уровень указан на упаковке диска. Функция защиты с использованием уровня защиты не работает при воспроизведении таких дисков.

Значение уровней защиты

1 KID SAFE

– Разрешено для просмотра детьми

2 G

– Рекомендуется для просмотра независимо от возраста.

3 PG

– Рекомендуется просмотр материала под присмотром взрослых.

4 PG 13

– Материал не следует просматривать детям до 13 лет.

5-6 PGR, R

– Рекомендуется ограничивать просмотр материала детьми до 17 лет или разрешать просмотр материала только под присмотром взрослых.

7 NC-17

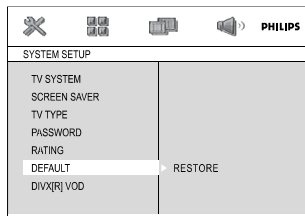
– Не рекомендуется просмотр материала детьми до 17 лет.

8 Adult

– Материал для взрослых; может просматриваться только взрослыми, так как содержит сцены сексуального характера, сцены насилия или нецензурную лексику.

DEFAULT

Функция установки по умолчанию ("Default") вернет все опции и Ваши персональные настройки к заводским настройкам, и Ваши персональные настройки будут стерты.



- ❶ Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки "DEFAULT".
- ❷ Выделите RESTORE нажатием ►►.
- ❸ Для подтверждения выбора нажмите ОК.

Caution!

– Когда включается эта функция, все настройки будут возвращены к заводским настройкам.

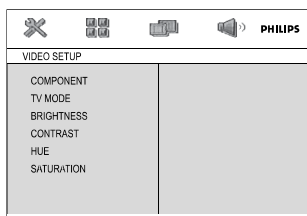
LANGUAGE SETUP

Настройка LANGUAGE SETUP включает следующие параметры: "OSD LANGUAGE", "AUDIO LANG", "SUBTITLE LANG" и "MENU LANG".

См. "Подготовка к работе-Ша 4: Выбор языка".

VIDEO SETUP

Настройка VIDEO SETUP включает следующие параметры: "COMPONENT", "TV MODE", "BRIGHTNESS", "CONTRAST", "HUE" и "SATURATION".



COMPONENT

Установите видеовыход в соответствии с подсоединением видеокабелей. Эта настройка не требуется, если для подключения мини-системы DVD используется гнездо **VIDEO OUT**.

→ **Pr/Cr Pb/Cb Y**: Выберите это, если мини-система DVD подключена к телевизору при помощи разъемов модульного видео (Y Pb Pr).

→ **SVIDEO**: Выберите это, если мини-система DVD подключена к телевизору при помощи разъема S-Video.

Режим телевизора

Выбор чересстрочной развертки или режима видеовыхода P-SCAN при выборе **Pr/Cr Pb/Cb Y**.

→ **P-SCAN** и **INTERLACE**.

В режиме прогрессивной развертки вы получаете изображение высокого качества без мерцания. Прогрессивная развертка возможна только при подключении DVD-проигрывателя через гнезда YPbPr к телевизору, поддерживающему вход видеосигнала прогрессивной развертки. В противном случае, на экране телевизора появится искаженное изображение. Об установке прогрессивной развертки см. "Подготовка к работе-Установка функции прогрессивной развертки".

BRIGHTNESS

Регулирует уровень яркости. Диапазон: 0-12.

CONTRAST

Регулирует уровень контрастности. Диапазон: 0-12.

HUE

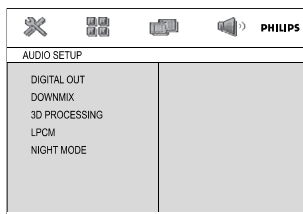
Регулирует уровень цветового оттенка. Диапазон: -6+6.

SATURATION

Регулирует уровень насыщенности. Диапазон: 0-12.

AUDIO SETUP

Настройка AUDIO SETUP включает следующие параметры: "DIGITAL OUT", "DOWNMIX", "3D PROCESSING", "LPCM" и "NIGHT MODE".



DIGITAL OUT

→ **DIGITAL/OFF**: Выключает цифровой выход.

→ **DIGITAL/RAW**: При подключении разъема DIGITAL AUDIO OUT к многоканальному декодеру/приемнику.

→ **DIGITAL/PCM**: Только если приемник не может декодировать многоканальный аудиосигнал.

DOWNMIX

Параметры позволяют настроить аналоговый стереовыход проигрывателя DVD.

→ **LT/RT**: Выберите эту опцию, если звук воспроизводится только через два передних динамика.

→ **STEREO**: Выберите эту опцию, если ваш DVD-проигрыватель подключен к декодеру Dolby Pro Logic.

Операции с меню DVD

→ **VSS**: Позволяет использовать звуковые эффекты объемного звука для проигрывателя DVD.

3D PROCESSING

Эта функция дает ощущение виртуального окружающего звука при помощи всего двух динамиков.

→ **OFF, CONCERT, CHURCH, PASSIVE, WIDE** и **LIVE**

LPCM

При подключении DVD плеера к PCM-совместимому приемнику с помощью блочного коаксиального соединителя может потребоваться установка 'LPCM'.

Диски записываются на определенной частоте дискретизации. Чем выше частота дискретизации, тем лучше качество звука.

→ **48kHz**: Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 48 кГц.

→ **96kHz**: Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 96 кГц.

→ **192kHz**: Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 192 кГц.

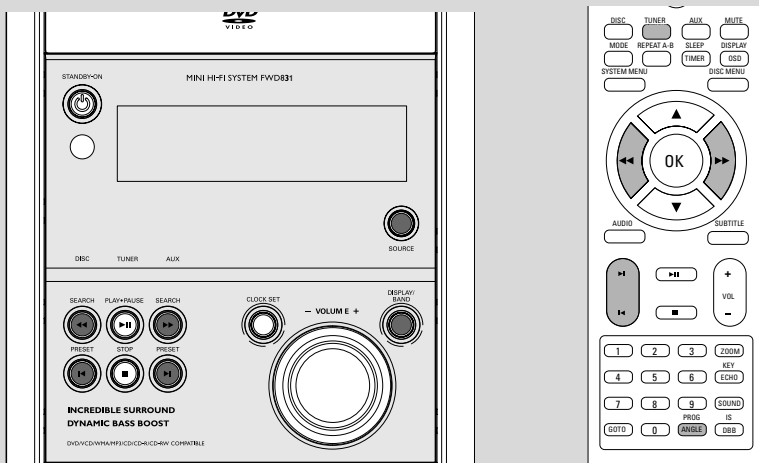
NIGHT MODE

→ **OFF**: Установка полного диапазона пространственного звука.

→ **ON**: Выравнивание громкости звучания.

Резкие звуки будут смягчены, а тихие звуки усилены в удельном весе до слышимого уровня.

Эта функция доступна только для фильмов с режимом Dolby Digital.



Настройка на радиостанции

- 1 Выберите источник **TUNER**.
→ Выдаётся "FM" или "MW".
- 2 Снова нажмите **BAND/DISPLAY (TUNER)** на датчике дистанционного управления) для выбора нужной полосы: FM или MW.
- 3 Нажмите кнопку **SEARCH** ◀◀/▶▶ и отпустите кнопку.
→ Индикация дисплея во время автоматической настройки: "SEARCH".
- 4 При необходимости повторите шаг 3 до тех пор, пока вы не найдете нужную станцию.
- Для того, чтобы настроиться на станцию со слабым сигналом, кратковременно нажмите кнопку **SEARCH** ◀◀/▶▶ несколько раз до тех пор, пока вы не найдете оптимальный прием.

Программирование радиостанций

В памяти можно сохранить 20 радиостанций для каждого диапазона.

Автоматическое программирование

Нажмите кнопку **PROG/ANGLE** и держите ее в нажатом состоянии на протяжении более 3 секунд для того, чтобы включить программирование.

- Все имеющиеся станции программируются.
- На дисплее появится надпись **AUTO** и все имеющиеся в распоряжении станции будут запрограммированы в порядке, соответствующем силе приема диапазона.

Программирование вручную

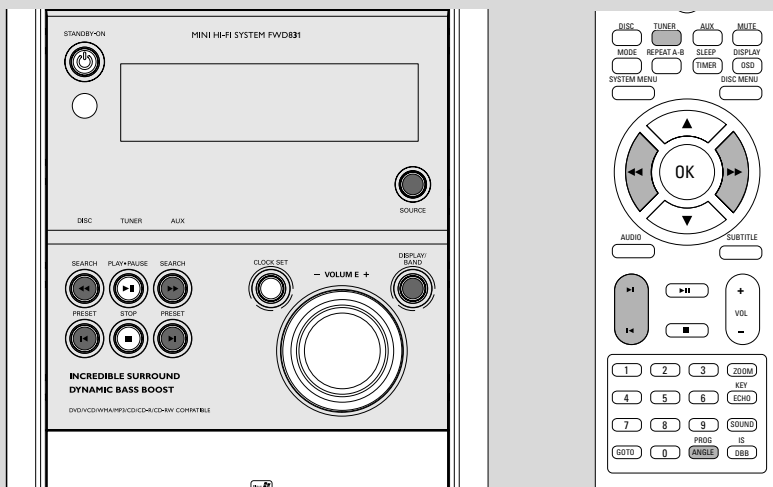
- 1 Настройтесь на нужную вам радиостанцию (см. «Настройка на радиостанции»).
- 2 Нажмите кнопку **PROG/ANGLE** на устройстве или на датчике для того, чтобы включить программирование.
→ **PROG** мигает на дисплее и появляется **PX**, где **X** означает номер программы.
- 3 Нажмите кнопку **PRESET** ◀/▶ для того, чтобы задать номер этой станции от 1 до 20.
- 4 Нажмите кнопку **PROG/ANGLE** еще раз для того, чтобы подтвердить установку.
→ Показывается частота настроенной станции.
- 5 Повторите четыре вышеуказанные шага для того, чтобы занести в память остальные станции.
- Вы можете переписать запрограммированную станцию путем занесения на ее место станции с другой частотой.

Полезный совет:

— Во время настройки, если ни одна кнопка не нажата в течение 10 секунд, система автоматически выйдет из режима настройки часов.

Настройка на запрограммированные станции

- Нажмите кнопку **PRESET** ◀/▶ до тех пор, пока номер программирования нужной вам радиостанции не появится на дисплее.



Установка часов

See "Preparations-Step 2: Setting the clock".

Установка функции TIMER

- Систему можно использовать в качестве будильника: в установленное время будет воспроизводиться диск или радиостанция. Перед использованием таймера нужно сначала установить время на часах.
- ❶ В режиме ожидания нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку **SLEEP/TIMER** на пульте ДУ.
→ отображается "SELECT SOURCE", после чего воспроизводится последний выбранный источник.
- ❷ Для выбора необходимого источника нажмите **SOURCE**, затем нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
→ отображается "SET ON TIME", после чего воспроизводится "ON 0:00".
- ❸ Для настройки часов нажмите **SEARCH** ◀◀/▶▶ (◀▶ на пульте ДУ), а затем нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.
- ❹ Для настройки минут нажмите **SEARCH** ◀◀/▶▶ (◀▶ на пульте ДУ), а затем нажмите **SLEEP/TIMER** для завершения настройки.
→ Теперь таймер установлен и включен.

Включение и выключение функции TIMER

- В резервном режиме или в ходе проигрывания нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** на пульте на устройстве один раз.
→ Если таймер включен, то на дисплее показывается надпись ⌚, а если он выключен, то эта надпись исчезает.

Включение и выключение функции засыпания SLEEP

Таймер засыпания обеспечивает устройству возможность автоматически отключиться по истечении установленного периода времени.

- ❶ Нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** на датчике дистанционного управления один или несколько раз.
→ Значения для выбора (время в минутах):
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → OFF
→ Выдаётся "SLEEP XX", "XX" время в мин.
- ❷ При достижении нужного времени перестаньте нажимать кнопку **SLEEP/TIMER**.

Отмена таймера сна

- Нажимайте кнопку **SLEEP/TIMER** до появления на дисплее "OFF" или нажмите кнопку **STANDBY-ON/ECO POWER** ⏻.

УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность 2 x 75 W RMS
 Соотношение сигнала и шумов ≥ 60 dBA
 Отдача частоты 63 – 20000 Hz, +0.5 / -1 dB
 Входная чувствительность AUX . 1.0 V (max. 2 V)
 Импеданс колонок 6 Ω
 Импеданс наушников 32 Ω -1000 Ω

Проигрыватель DVD

Тип лазера Полупроводниковый
 Диаметр диска 12cm / 8cm
 Декодирование видеосигнала MPEG-2 / MPEG-1
 АЦП видеосигнала 10 Bits
 Система сигнала. PAL / NTSC
 Формат кадра 4:3 / 16:9
 Отношение "сигнал-шум" видеосигнал
 56 dB (минимальное))
 Выход полного видеосигнала (Video)
 1.0 Vp-p, 75 Ω
 Выход S-Video Y - 1.0 Vp-p, 75 Ω
 C - 0.286 Vp-p, 75 Ω
 АЦП звукового сигнала. 24 Bits / 96 kHz
 Частотная характеристика
 4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)
 4 Hz - 22 kHz (48kHz)
 4 Hz - 44 kHz (96kHz)
 Цифровой выход.....
 Коаксиальный SPDIF (Sony Philips digital interface)
 Количество программируемых звуковых
 дорожек 20
 Соотношение сигнала и шумов ≥ 65 dBA
 Разделение каналов ≥ 40 dB (1 kHz)
 Полное гармоническое искажение
 < 0.02% (1 kHz)

РАДИОПРИЕМНИК

Диапазон FM 87.5 – 108 MHz
 Диапазон MW (9 kHz) 531 – 1602 kHz
 Шкала настройки 9 kHz
 Чувствительность при 75 Ω
 – моно, соотношение сигналаи шумов 26 дБ
 2.8 μ V
 – стерео, соотношение сигнала и шумов 61.4 μ V
 Селективность ≥ 28 dB
 Полное гармоническое искажение $\leq 5\%$
 Отдача частоты 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
 Соотношение сигнала и шумов ≥ 50 dBA

Аолонки

Система отражения басов
 Woofers 2 x 13 cm
 Tweeters 1 x 5 cm
 Размеры (ширина x высота x глубина)
 165 x 410 x 285 (mm)

Общая информация

Электрическая энергия переменного тока
 220 – 230 V;
 50 Hz
 Размеры (ширина x высота x глубина)
 177 x 292 x 341 (mm)
 Вес (с колонками/без колонок) 17.7 /5.9 kg
 Standby ≤ 15 W
 Standby power consumption < 1W

Технические данные могут быть изменены.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару электрическим током! Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

Русский

Проблема	Решение
Нет электропитания.	✓ Проверьте правильность подсоединения кабеля питания.
Работа проигрывателя CD Индикация “NO DISC”.	✓ Диск установлен наоборот. ✓ Скопление влаги на линзах. Подождите, пока влага с линз испарится. ✓ Замените/почистите CD, см. «Уход». ✓ Используйте читаемые диски или корректно записанные диски в формате MP3-CD.
Нет изображения	✓ Убедитесь, что телевизор включен. ✓ Проверьте правильность подсоединения видеокабелей. ✓ Установите правильный канал видеовхода телевизора.
Изображение искажено	✓ Иногда изображение может немного искажаться. Это нормальное явление. ✓ Очистите диск. ✓ Подключите систему к входу S-video Вашего телевизора.
Формат кадра не удается изменить, хотя параметр TV shape (Формат кадра) был изменен	✓ Формат кадра определяется параметрами диска. ✓ Некоторые модели телевизоров не позволяют изменить формат кадра.
Микропроигрыватель DVD не начинает воспроизведение	✓ Вставьте читаемый диск. ✓ Проверьте тип диска, систему цветного телевидения и код региона. ✓ Очистите диск. ✓ Поместите диск проигрываемой стороной вниз. ✓ Нажмите SYSTEM MENU, чтобы закрыть меню настройки. ✓ Отмените или измените уровень защиты от воспроизведения. ✓ В корпусе системы скопировалась влага. Извлеките диск и оставьте систему включенной приблизительно на час.
Микросистема DVD не реагирует на нажатие кнопок.	✓ Отсоедините вилку кабеля питания от розетки, а затем вставьте вилку снова.

Проблема	Решение
Язык для звуковой дорожки или субтитров не может быть изменен при проигрывании DVD.	✓ Многоязычная звуковая дорожка или субтитры не записаны на данном DVD. ✓ Изменение языка для звуковой дорожки или субтитров запрещено для данного DVD.
Звука нет или плохое качество звука.	✓ Отрегулируйте громкость. ✓ Отсоедините наушники. ✓ Проверьте правильность соединения колонок. ✓ Проверьте, зажат ли защищенный конец провода колонки. ✓ Если система поставлена на паузу, замедленное воспроизведение или режим быстрого воспроизведения вперед/назад, нажмите ► для возобновления нормального режима воспроизведения. ✓ Убедитесь, что диск DTS также поддерживает выход Dolby Digital.
Плохое качество приема радио.	✓ Слишком слабый сигнал, отрегулируйте антенну или подсоедините внешнюю антенну для лучшего приема. ✓ Установите стереосистему отдельно от телевизионного аппарата или видеомagneтофона.
Крышка кассетного отделения не открывается.	✓ Снова подсоедините провод питания от сети переменного тока и снова включите систему.
Звук с левой и правой стороны поступает наоборот.	✓ Проверьте соединения и положение колонок.
Пульт ДУ не работает.	✓ Направляйте пульт ДУ на датчик сигнала пульта ДУ проигрывателя. ✓ Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем. ✓ Устраните все возможные препятствия. ✓ Замените батареи. ✓ Убедитесь, что элементы питания установлены правильно.
Таймер не работает.	✓ Установите часы. ✓ Идет дублирование/запись, остановите дублирование/запись.
Установка часов/таймера не сохраняется.	✓ Произошло прерывание подачи электроэнергии или сетевой провод был отключен. Заново установите часы/таймер.

Формат кадра: Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон отображаемого изображения. Коэффициент соотношения по горизонтали и по вертикали обычного телевизора 4:3, у широкоэкранных телевизоров он равен 16:9.

AUDIO OUT Разъемы аудиовыхода: Разъемы на задней панели системы DVD, посылающей аудиосигнал другой системе (телевизор, громкоговорители и т.д.).

Битрейт: Объем данных в отрывке музыки заданной длины, измеряется в килобитах в секунду или кбит/с. Или скорость записи. Как правило, чем выше битрейт, тем быстрее скорость записи и тем выше качество звука. Однако файлы с высоким битрейтом занимают больше места на диске.

Раздел: Фрагмент изображения или отрывок музыки на диске DVD, который является меньше заголовка. Заголовок состоит из нескольких разделов. Каждому разделу присвоен номер, позволяющий в любое время перейти к нему.

Меню диска: Экран дисплея для выбора изображений, звучаний, субтитров, ракурсов и т.д., записанных на диске DVD.

Dolby Digital: Система пространственного звучания, разработанная Dolby Laboratories, может содержать до шести каналов цифрового звука (передние левый и правый, объемные левый, правый и центральный).

DTS: Digital Theatre Systems. Это система пространственного звучания, но она отличается от Dolby Digital. Форматы были созданы разными компаниями.

JPEG: Система сжатия данных неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, которая отличается малозначительным снижением качества изображения, несмотря на высокую степень сжатия.

MP3: Формат файлов с системой сжатия звуковых данных. "MP3" - это аббревиатура Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Используя формат MP3, на один диск CD-R или CD-RW можно записать приблизительно в 10 раз больше данных, чем на обычный диск.

Блокировка доступа: Функция DVD, ограничивающая воспроизведение диска возрастом пользователей в соответствии с уровнем защиты в каждой стране. На разных дисках установлены различные уровни защиты; при активизации воспроизведение будет запрещено, если уровень программы выше уровня, установленного пользователем.

PCM (кодowo-импульсная модуляция): Система преобразования сигнала аналогового звука в цифровой сигнал для дальнейшей обработки, преобразование осуществляется без сжатия.

Управление воспроизведением (PBC):

Относится к сигналу, записанному на видеодисках и дисках SVCD для управления воспроизведением. При помощи меню, записанных на видеодиск или диск SVCD, поддерживающий PBC, возможно использование интерактивных программ, а также программ с функцией поиска.

Код региона: Система, предусматривающая воспроизведение диска только в отдельном регионе. Устройство воспроизводит диски только с таким же кодом региона. Код региона устройства указан на наклейке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ регионами).

S-Video: Служит для получения четкого изображения, посылая отдельные сигналы для яркости и цвета. Использовать S-video можно только, если у телевизора есть входной разъем S-video In.

Частота воспроизведения: Частота воспроизводимых данных, где аналоговые данные преобразуются в цифровые. Частота воспроизведения численно представляет количество преобразований исходного аналогового сигнала в секунду.

Surround: Система для создания реалистичных трехмерных звуковых полей, полных реализма, работающая при помощи расстановки громкоговорителей вокруг слушателя.

Заголовок: Самый крупный фрагмент музыки или изображения DVD и т.д. в видеопрограмме или целый альбом аудиопрограммы. Каждому заголовку присваивается номер для быстрого перехода к требуемому заголовку.

VIDEO OUT Разъем видеовыхода: Разъем на задней панели системы DVD, через который передается видеосигнал на телевизор.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

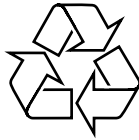
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



FWD831



Printed in China

PDCC-ZC-0724



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____

Подпись
Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____
Дата окончания ремонта: _____
№ квитанции: _____
Вид неисправности: _____



Подпись
Штамп сервис-центра

AE68

№ талона (Card #)



PHILIPS РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____
СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____
ДАТА ПОКУПКИ (date of purchase) _____
ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____
ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____
АДРЕС (address) _____
ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатные ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шток и иных деталей с ограниченными сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения в бытовой сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

Группа 1—5 лет

Радио, радиобудильники, магнитоле, переносные магнитоле, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2—7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитофоны, автомобильные магнитоле, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоприставки, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

Факс: (095)755-69-23